DELIVERY NOTE: 74815296

Date: 12.08.2019 14:28

140235

E.D.I

Supplier/Sales Organisation

Freudenberg Sealing Technologies
GmbH & Co.KG
Hoehnerweg 2-4
D-69469 WEINHEIM

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
INNOVATING TOGETHER

our VAT-ID: DE811879378

Sender address

FST Distribution Center
Rudolph Automotive Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1
D-64653 LORSCH

Ship-to address

Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

Gate: 14248

Supplier No.: 91000928
Ship-to No.: 15758001

our contact: Eliska Voracova
Phone: +4200466895208
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Departure Date: 13.08.2019
Arrival date: X
your VAT-ID No.: IT04886850728

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
BDAT2.1SLWKFSF 40,0X 55,0X 8,0 121433 Country of origin HU / 84879090 Po no.: 550003888401 / DLS: 98	0049354949 9009069060	8.640	PC	VDA R-KLT 3215 297X 198X 147	13	920656985 -920656997 Batch 0010127291 19.07.2019 19.07.2026	180		920657561
				VDA R-KLT 3215 297X 198X 147	27	920656998 -920657024 Batch 0010170743 24.07.2019 24.07.2026	180		
				VDA R-KLT 3215 297X 198X 147	8	920657025 -920657032 Batch 0010170743 24.07.2019 24.07.2026	180		920657563
DESCR: BDAT2.1SLWKFSFX36 COMP.: 70 ACM 121433 DIM.: 40,00X 55,00X 8,00/ 8,80 MM Simmerring® BDSL with spring. **Summary of pallet and UMs sent:**									

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 8640
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 12.8.19
Firma:

8640 kg
eq 100 9798734

Forwarder

Abholung / Mitnahme
D-69465 WEINHEIM

Gross weight: 191,20 KG
Total qty of H.U.: 2
Shipping conditions: EXW FST warehouse
Vehicle ID: 002214522
Transport order. 4198827
Tracking Id ref.

Transit/Via Forwarder

DELIVERY NOTE: 74815296

Date: 12.08.2019 14:28

E.D.I

Supplier/Sales Organisation

Freudenberg Sealing Technologies
GmbH & Co.KG
Hoehnerweg 2-4
D-69469 WEINHEIM

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
INNOVATING TOGETHER

our VAT-ID: DE811879378

Sender address

FST Distribution Center
Rudolph Automotive Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1
D-64653 LORSCH

Ship-to address

Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

Gate: 14248

Supplier No.: 91000928
Ship-to No.: 15758001

our contact: Eliska Voracova
Phone: +4200466895208
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Departure Date: 13.08.2019
Arrival date: X
your VAT-ID No.: IT04886850728

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
Summary of pallet and UMs sent:									
TBA-520921 GETRAG PAL 520921 800X 600X		2	PC						
VDA R-KLT 3215 297X 198X		48	PC						
TBA-520922 GETRAG COVR A0806 800X 600X		2	PC						

Forwarder

Abholung / Mitnahme
D-69465 WEINHEIM

Gross weight: 191,20 KG
Total qty of H.U.: 2
Shipping conditions: EXW FST warehouse
Vehicle ID: 002214522
Transport order. 4198827
Tracking Id ref.

Transit/Via Forwarder

1) Sender/Supplier
Freudenberg Sealing Technologies GmbH & Co. KG
Hoehnerweg 2-4
69465 Weinheim

2) Supplier-No.
91000928

3) Expedition Order No.
4198827

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
INNOVATING TOGETHER

4) Sender No. at Shipping Expeditor

5) Loading point
FST Distribution Center DE-64653 Lorsch

8) Shipping-/Transport Reference No. 4198827

Transport order

6) Date
13.08.2019

7) Relations-No.

9) Shipping Expeditor
Abholung / Mitnahme 3001150

10) Carrier-No.

69465 Weinheim

Telephone

E-Mail

13) Bordero-/Shipping List No.

11) Recipient
Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

12) Customer-No.
15758001

14) Unloading point
14248

15.2) Transit/Via Forwarder:

15.1) Senders note for carrier:
Sheet 4 to be sent back together with freight invoice.

16) Reception date 13.08.2019

17) Reception time

18) Sign and No. Transport order / Shipping note no.	19) Quantity	20) Packing	21) S F	22) Content	23) Transport-weight kg	24) Total-weight kg
4198827 /74815296	002	GETRAG PAL 5209 800X600X144		DICHT+SCHWING-ELEMENT	32,6	191,2
4198827 /74815296		40 VDA R-KLT				
4198827 /74815296		8 VDA R-KLT				

25) Sum	26) Volume cdm/Loading meter	Sum 27)	28)
0002	593,0	32,6	191,2

29) Dangerous good classification

30) Dangerous good description

31) Freight term	32) Goods value for / SLVS	33) Expeditors transport insurance	34) Shipper charge forward
EXW FST warehouse	EUR RELEASE DOCUMENT	EUR	EUR

35) Attachments

36) Order no. Customer 550003888401

37)Assignment

38) Means of transport no.

39) Truck code

40) Shipping type Truck

41) method of payment

42)Receipt confirmation of ship-to-party
Above shipment is complete and in good condition
Claim period according to ADSp. 2003 Sect 28 / HGB & 438

43) Drivers confirmation of takeover
With my signature I confirm, that I received the above shipment complete, in good condition and, in case of export shipments, with all necessary export documents.

Date Time Name

Company stamp/Signature

Euro-Flat- and Euro-Cage-Pal.are subject to immediate exchange

44) Shipment contains therefrom excha.

Euro-Flat-Pal. (FP) Euro-Flat-Pal. (FP)

Euro-Cage-Pal. (CP) Euro-Cage-Pal. (CP)

45) Shipment was carried out within known Shipment and Payment conditions. 46) 5 for carrier

1) Sender/Supplier
Freudenberg Sealing Technologies GmbH & Co. KG
Hoehnerweg 2-4
69465 Weinheim

2) Supplier-No.
91000928

3) Expedition Order No.
4198827

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
INNOVATING TOGETHER

4) Sender No. at Shipping Expeditor

5) Loading point
FST Distribution Center DE-64653 Lorsch

8) Shipping-/Transport Reference No. 4198827

Transport order

6) Date
13.08.2019

7) Relations-No.

11) Recipient
Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

12) Customer-No.
15758001

9) Shipping Expeditor
Abholung / Mitnahme 3001150

69465 Weinheim

10) Carrier-No.

Telephone
E-Mail

13) Bordero-/Shipping List No.

14) Unloading point
14248

15.1) Senders note for carrier:
Sheet 4 to be sent back together with freight invoice.

15.2) Transit/Via Forwarder:

16) Reception date 13.08.2019

17) Reception time

18) Sign and No. Transport order / Shipping note no.	19) Quantity	20) Packing	21) S F	22) Content	23) Transport-weight kg	24) Total-weight kg
4198827 /74815296	002	GETRAG PAL 5209 800X600X144		DICHT+SCHWING-ELEMENT	32,6	191,2
4198827 /74815296		40 VDA R-KLT				
4198827 /74815296		8 VDA R-KLT				

25) Sum	26) Volume cdm/Loading meter	Sum 27)	28)
0002	593,0	32,6	191,2

29) Dangerous good classification

30) Dangerous good description

31) Freight term	32) Goods value for / SLVS	33) Expeditors transport insurance	34) Shipper charge forward
EXW FST warehouse	EUR RELEASE DOCUMENT	EUR	EUR

35) Attachments

36) Order no. Customer 550003888401

37)Assignment

38) Means of transport no.

39) Truck code

40) Shipping type Truck

41) method of payment

42)Receipt confirmation of ship-to-party
Above shipment is complete and in good condition
Claim period according to ADSp. 2003 Sect 28 / HGB & 438

43) Drivers confirmation of takeover
With my signature I confirm, that I received the above shipment complete, in good condition and, in case of export shipments, with all necessary export documents.

Date Time Name

Company stamp/Signature

Euro-Flat- and Euro-Cage-Pal.are subject to immediate exchange

44) Shipment contains therefrom excha.

Euro-Flat-Pal. (FP) Euro-Flat-Pal. (FP)

Euro-Cage-Pal. (CP) Euro-Cage-Pal. (CP)

45) Shipment was carried out within known Shipment and Payment conditions. 46) 4 for carrier (forwarders invoice)

1) Sender/Supplier
Freudenberg Sealing Technologies GmbH & Co. KG
Hoehnerweg 2-4
69465 Weinheim

2) Supplier-No.
91000928

3) Expedition Order No.
4198827

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
INNOVATING TOGETHER

4) Sender No. at Shipping Expeditor

5) Loading point
FST Distribution Center DE-64653 Lorsch

8) Shipping-/Transport Reference No. 4198827

Transport order

6) Date
13.08.2019

7) Relations-No.

9) Shipping Expeditor
Abholung / Mitnahme

10) Carrier-No.
3001150

69465 Weinheim

Telephone

E-Mail

11) Recipient
Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

12) Customer-No.
15758001

13) Bordero-/Shipping List No.

14) Unloading point
14248

15.2) Transit/Via Forwarder:

15.1) Senders note for carrier:
Sheet 4 to be sent back together with freight invoice.

16) Reception date 13.08.2019

17) Reception time

18) Sign and No. Transport order / Shipping note no.	19) Quantity	20) Packing	21) S F	22) Content	23) Transport-weight kg	24) Total-weight kg
4198827 /74815296	002	GETRAG PAL 5209 800X600X144		DICHT+SCHWING-ELEMENT	32,6	191,2
4198827 /74815296		40 VDA R-KLT				
4198827 /74815296		8 VDA R-KLT				

25) Sum	26) Volume cdm/Loading meter	Sum 27)	28)
0002	593,0	32,6	191,2

29) Dangerous good classification

30) Dangerous good description

31) Freight term	32) Goods value for / SLVS	33) Expeditors transport insurance	34) Shipper charge forward
EXW FST warehouse	EUR RELEASE DOC	UMENTEUR	EUR

35) Attachments

36) Order no. Customer 550003888401

37)Assignment

38) Means of transport no.

39) Truck code

40) Shipping type Truck

41) method of payment

42)Receipt confirmation of ship-to-party
Above shipment is complete and in good condition
Claim period according to ADSp. 2003 Sect 28 / HGB & 438

43) Drivers confirmation of takeover
With my signature I confirm, that I received the above shipment complete, in good condition and, in case of export shipments, with all necessary export documents.

Date Time Name

Company stamp/Signature

Euro-Flat- and Euro-Cage-Pal.are subject to immediate exchange

44) Shipment contains therefrom excha.

Euro-Flat-Pal. (FP) Euro-Flat-Pal. (FP)

Euro-Cage-Pal. (CP) Euro-Cage-Pal. (CP)

45) Shipment was carried out within known Shipment and Payment conditions. 46) 2 for goods recipient/empties

1) Sender/Supplier
Freudenberg Sealing Technologies GmbH & Co. KG
Hoehnerweg 2-4
69465 Weinheim

2) Supplier-No.
91000928

3) Expedition Order No.
4198827

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
INNOVATING TOGETHER

4) Sender No. at Shipping Expeditor

5) Loading point
FST Distribution Center DE-64653 Lorsch

8) Shipping-/Transport Reference No. 4198827

Transport order

6) Date
13.08.2019

7) Relations-No.

9) Shipping Expeditor
Abholung / Mitnahme 3001150

10) Carrier-No.

69465 Weinheim

Telephone

E-Mail

13) Bordero-/Shipping List No.

11) Recipient
Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

12) Customer-No.
15758001

14) Unloading point
14248

15.1) Senders note for carrier:
Sheet 4 to be sent back together with freight invoice.

15.2) Transit/Via Forwarder:

16) Reception date 13.08.2019

17) Reception time

18) Sign and No. Transport order / Shipping note no.	19) Quantity	20) Packing	21) SF	22) Content	23) Transport-weight kg	24) Total-weight kg
4198827 /74815296	002	GETRAG PAL 5209 800X600X144		DICHT+SCHWING-ELEMENT	32,6	191,2
4198827 /74815296		40 VDA R-KLT				
4198827 /74815296		8 VDA R-KLT				

25) Sum	26) Volume cdm/Loading meter	Sum 27)	28)
0002	593,0	32,6	191,2

29) Dangerous good classification

30) Dangerous good description

31) Freight term	32) Goods value for / SLVS	33) Expeditors transport insurance	34) Shipper charge forward
EXW FST warehouse	EUR RELEASE DOCUMENTEUR		EUR

35) Attachments

36) Order no. Customer 550003888401

37)Assignment

38) Means of transport no.

39) Truck code

40) Shipping type Truck

41) method of payment

42)Receipt confirmation of ship-to-party
Above shipment is complete and in good condition
Claim period according to ADSp. 2003 Sect 28 / HGB & 438

43) Drivers confirmation of takeover
With my signature I confirm, that I received the above shipment complete, in good condition and, in case of export shipments, with all necessary export documents.

Date Time Name

Company stamp/Signature

Euro-Flat- and Euro-Cage-Pal.are subject to immediate exchange

44) Shipment contains therefrom excha.

Euro-Flat-Pal. (FP) Euro-Flat-Pal. (FP)

Euro-Cage-Pal. (CP) Euro-Cage-Pal. (CP)

45) Shipment was carried out within known Shipment and Payment conditions.

46) 1 for goods recipient

1) Sender/Supplier
Freudenberg Sealing Technologies GmbH & Co. KG
Hoehnerweg 2-4
69465 Weinheim

2) Supplier-No.
91000928

3) Expedition Order No.
4198827

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG INNOVATING TOGETHER

4) Sender No. at Shipping Expeditor

5) Loading point
FST Distribution Center DE-64653 Lorsch

8) Shipping-/Transport Reference No. 4198827

Transport order

6) Date
13.08.2019

7) Relations-No.

11) Recipient
Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

12) Customer-No.
15758001

9) Shipping Expeditor
Abholung / Mitnahme 3001150

69465 Weinheim

10) Carrier-No.

Telephone
E-Mail

13) Bordero-/Shipping List No.

14) Unloading point
14248

15.1) Senders note for carrier:
Sheet 4 to be sent back together with freight invoice.

15.2) Transit/Via Forwarder:

16) Reception date 13.08.2019

17) Reception time

18) Sign and No. Transport order / Shipping note no.	19) Quantity	20) Packing	21) S F	22) Content	23) Transport-weight kg	24) Total-weight kg
4198827 /74815296	002	GETRAG PAL 5209 800X600X144		DICHT+SCHWING-ELEMENT	32,6	191,2
4198827 /74815296		40 VDA R-KLT				
4198827 /74815296		8 VDA R-KLT				

25) Sum	26) Volume cdm/Loading meter	Sum 27)	28)
0002	593,0	32,6	191,2

29) Dangerous good classification

30) Dangerous good description

31) Freight term	32) Goods value for / SLVS	33) Expeditors transport insurance	34) Shipper charge forward
EXW FST warehouse	EUR RELEASE DOCUMENT	EUR	EUR

35) Attachments

36) Order no. Customer 550003888401

37)Assignment

38) Means of transport no.

39) Truck code

40) Shipping type Truck

41) method of payment

42)Receipt confirmation of ship-to-party
Above shipment is complete and in good condition
Claim period according to ADSp. 2003 Sect 28 / HGB & 438

43) Drivers confirmation of takeover
With my signature I confirm, that I received the above shipment complete, in good condition and, in case of export shipments, with all necessary export documents.

Date Time Name

Company stamp/Signature

Euro-Flat- and Euro-Cage-Pal.are subject to immediate exchange

44) Shipment contains	therefrom excha.
Euro-Flat-Pal. (FP)	Euro-Flat-Pal. (FP)
Euro-Cage-Pal. (CP)	Euro-Cage-Pal. (CP)

45) Shipment was carried out within known Shipment and Payment conditions.

46) 3 for for carrier (notice of receipt)

2 Egzemplarz dla odbiorcy
Exemplar für den Empfänger
Copy for consignee

cavalieri TRANSPORT

95-050 Konstantynów Łódzki
Pl. Kościuszki 14
e-mail: biuro@cavalieri.pl
NIP: 727-130-77-60

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

Freudenberg Sealing technologies
Carl Benz Strasse 1-7
64653, Lorsch, DE

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

Magna PT S.P.A.
Via dei Cicilamini 4
70020, Modugno, IT

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

cavalieri TRANSPORT
95-050 Konstantynów Łódzki
Pl. Kościuszki 14
tel. +48 504 43 44 60
NIP: 727-130-77-60

ELGM177

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

70020, Modugo, IT

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (Name, address, country)

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme das Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date taking over the goods (place, country,#data)

64653, Lorsch, DE, 13.08.2019

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

PRZEWOŹNIK NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA RZECZYWISTĄ ZAWARTOŚĆ OPAKOWAŃ, JAKOŚĆ I STAN ZAPAKOWANYCH WYROBÓW.

QUALITY AND CONDITION OF GOODS NOT EXAMINED BY THE CARRIER WITHOUT RESPONSIBILITY FOR THE REAL CONTENS OF PACKAGES.

QUALITÄT UND ZUSTAND DER WARE DURCH FRACHTFÜRER NICHT KONTROLLIERT, OHNE VERANTWORTUNG FÜR TATSÄCHLICHEN INHALT DER VERPACKUNGEN.

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

6 Cechy i numery / Kennzeichen und Nummern / Marks and Nos	**7** Ilość sztuk / Anzahl der Packstücke / Number of packages	**8** Sposób opakowania / Art der Verpackung / Method of packing	**9** Rodzaj towaru / Bezeichnung des Gutes / Nature of the goods	**10** Numer statystyczny / Statistknummer / Statistical number	**11** Waga brutto w kg / Bruttogewicht in kg / Gross weight in kg	**12** Objętość w m3 / Umfang m3 / Volume in m3
	30	PALLET			2690	

Klasa / Klasse / Class	Liczba / Ziffer / Number	Litera / Buchstabe / Letter	(ADR*)

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

- BEZ WYMIANY PALET.
- KEIN PALETTENTAUSCH.
- WITHOUT EXCHANGE OF PALLETS.

20 Do zapłacenia / Zu zahlen vom: / To be paid by	Nadawca / Absender / Sender		Waluta/Währung/Currency		Odbiorca / Empfänger / Consignee
Przewoźne/Fracht/Carriage charges					
Bonifikaty/Ermässigungen / Deductions					
Saldo/Zuschläge/Balance					
Dopłaty/Nebengebühren/Supplem. charges					
Koszty dodatkowe/Sonstiges/Miscellaneous					
Ubezpieczenie					
Razem/Gesamtsumme/Total to be paid					

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payement for carriage

Przewoźne zapłacone/frei/Carriage paid
Przewoźne nieopłacone/Unfrei/Carriage forward

21 Wystawiono w / Ausgefertigt in / Established in: Lorsch
dnia / am / on: 13.08.2019

15 Zapłata/Rückerstattung/Cash on deliver

22
Rudolph Automotive Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1-7 64653 Lorsch

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23
cavalieri TRANSPORT
95-050 Konstantynów Łódzki
Pl. Kościuszki 14
tel. +48 504 43 44 60
NIP: 727-130-77-60

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano/Gut empfangen/Goods recived
Miejscowość / Ort / Place
dnia / am / on
MAGNA PT S.p.A.
16.08.19
MODUGNO

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier.

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 – 15 włącznie oraz / einschliesslich / including and 19 + 20 + 22

0 W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego podania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku literę.
0 Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
0 In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Wzór CMR/IRU/Polska z 1976 dla międzynarodowych przewozów drogowych odpowiada ustaleniom, które zostały dokonane przez Międzynarodową Unię Transportu Drogowego IRU